



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI
DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen im Dorfbereich von Feldthurns - Baumannweg, Tanzgasse, Weiherweg und Josef-Bacher-Straße: Vergabe der Arbeiten an die Firma Electro Delueg GmbH aus Feldthurns - CUP G54H22000350006 CIG 9276313FA3
Finanzierung durch die Europäische Union – Next Generation EU

Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturno: costruzione dell'illuminazione pubblica lungo i marciapiedi nel paese di Velturno - Via Baumann, via Tanzgasse, via Weiher e via Josef Bacher: appalto dei lavori alla ditta Electro Delueg s.r.l. di Velturno - CUP G54H22000350006 CIG 9276313FA3
Finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

01.08.2022

17:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Messner Konrad

Bürgermeister – Sindaco

Delueg Dr. Patrick

Vize-Bürgermeister – Vice-Sindaco

Dorfmann Christian

Gemeindereferent – Assessore

Unterfrauner Obrist Adelheid

Gemeindereferent – Assessore

Unterfrauner Hedwig

Gemeindereferent – Assessore

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato
X	

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Dr. Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Messner Konrad

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen im Dorfbereich von Feldthurns - Baumannweg, Tanzgasse, Weiherweg und Josef-Bacher-Straße: Vergabe der Arbeiten an die Firma Electro Delueg GmbH aus Feldthurns - CUP G54H22000350006 CIG 9276313FA3 Finanzierung durch die Europäische Union – Next Generation EU

Die Gemeindegeschäftsführerin Dr. Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Gemeindegeschäftsführerin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.



**Finanziert von der
Europäischen Union
NextGenerationEU**

Oggetto: Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturmo: costruzione dell'illuminazione pubblica lungo i marciapiedi nel paese di Velturmo - Via Baumann, via Tanzgasse, via Weiher e via Josef Bacher: appalto dei lavori alla ditta Electro Delueg s.r.l. di Velturmo - CUP G54H22000350006 CIG 9276313FA3 Finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU

La segretaria comunale dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.



**Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU**

Vorausgeschickt,

- dass mit Beschluss Nr. 209 vom 02.05.2022 die Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen mit der Projektierung, Bauleitung, Aufmaß und Abrechnung (ohne Sicherheitskoordination) zum Projekt „Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen im Dorfbereich von Feldthurns – Baumannweg, Tanzgasse, Weiherweg und Josef Bacher Straße“ beauftragt wurde;
- dass mit Beschluss Nr. 297 vom 13.06.2022 das von Dr. Ing. Andreas Von Lutz aus Klausen vorgelegte Projekt in rein technischer Hinsicht für die Erklärung der raumordnerischen Konformität im Sinne von Art. 70 des L.G. Nr. 9/2018 genehmigt wurde;
- dass der Projektant, Herr Dr. Ing. Andreas Von Lutz das Ausführungsprojekt mit einer Kostenschätzung von 69.971,36 Euro (54.702,70 Euro für Arbeiten, 656,43 Euro Sicherheitskosten und 14.612,23 Euro für Summe zur Verfügung der Verwaltung) vorgelegt hat;
- mit Beschluss Nr. 298 vom 13.06.2022 das Ausführungsprojekt sowie die Ausschreibungsunterlagen für die entsprechenden Bauarbeiten genehmigt wurden, und die Vergabeart der Direktvergabe im Sinne des Art. 1, Absatz 2, Buchstabe a), des Gesetzes Nr. 120/2020, festgelegt wurde.

Weiters festgehalten,

- dass die Finanzierung des Projektes teilweise mit den staatlichen Beiträgen für Energieeffizienz und nachhaltige territoriale Entwicklung gemäß Artikel 1, Absätze 29 ff. des Gesetzes Nr. 160/2019 erfolgt, welche nun Teil der PNRR Mittel betreffend die Mission "Grüne Revolution und ökologischer Übergang"- M2C4 Investimento 2.2 wurden.
- dass die Gemeinden verpflichtet sind mindestens 50 % der im Zeitraum 2020 bis 2024 zugewiesenen Mittel gemäß Artikel 1, Absätze 29 ff. des Gesetzes Nr. 160/2019 für Investitionen betreffend Energieeffizienzmaßnahmen,

Premesso,

- che con delibera della giunta comunale n. 209 del 02.05.2022 è stato incaricato lo Studio associato Von Lutz di Chiusa con la progettazione, la direzione dei lavori e il conteggio finale (senza coordinazione di sicurezza) riguardante il progetto "Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturmo: costruzione dell'illuminazione pubblica lungo i marciapiedi nel paese di Velturmo – via Baumann, via Tanzgasse, via Weiher e via Josef Bacher";
- che con delibera n. 297 del 13.06.2022 è stato approvato il progetto definitivo in senso meramente tecnico, elaborato dal sig. dott. Ing. Andreas von Lutz dello Studio associato Von Lutz di Chiusa, riguardante la conformità urbanistica dell'art. 70 della l.p. n. 9/2018;
- che il progettista sig. dott.ing. Andreas Von Lutz ha presentato il progetto esecutivo con una stima dei costi di 69.971,36 Euro (54.702,70 Euro per lavori, 656,43 Euro costi di sicurezza e 14.612,23 Euro per somma a disposizione dell'amministrazione);
- con propria delibera n. 298 del 13.06.2022 sono stati approvati il progetto esecutivo e i documenti d'appalto per i corrispondenti lavori ed è stata scelta la modalità dell'affidamento diretto ai sensi dell'articolo 1 co. 2 lettera a) della legge n. 120/2020.

Constatato inoltre,

- che il finanziamento del progetto avviene in parte con contributi statali per efficientamento energetico e sviluppo territoriale sostenibile di cui all'art. 1, commi 29 e ss. della Legge n. 160/2019 che fanno ora parte della missione "Rivoluzione verde e transizione ecologica" i seguenti contributi" – M2C4 Investimento 2.2.
- che i comuni sono obbligati ad utilizzare una quota pari o superiore al 50% delle risorse assegnate nel periodo dal 2020 al 2024 per investimenti destinati alle opere pubbliche riguardante interventi di efficientamento energetico, ivi

einschließlich Maßnahmen zur Verbesserung der Effizienz der öffentlichen Beleuchtung, sowie die Installation von Anlagen zur Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen zu verwenden.

Festgehalten, dass die Maßnahmen zur Verwirklichung des Projektes daher folgenden Bestimmungen und Vorgaben unterliegt:

- D.lgs. 2016/97 betreffend die Verpflichtung in den Ausschreibungsunterlagen auf die Finanzierung durch die Europäische Union – Next Generation EU hinzuweisen;
- der Verpflichtung zur Einhaltung der Grundsätze des Tagging Klima und Digitalisierung und der Geschlechtergleichheit, sowie dem Schutz und der Wertschätzung der Jugend und der Überwindung der territorialen Ungleichheiten;
- der Einhaltung der Verordnung über das öffentliche Rechnungswesen EU EURATOM 2018/1046 und Art. 22 der EU Verordnung 2021/241;
- der Verpflichtung sämtlicher Verwaltungsunterlagen betreffend das gegenständliche Projekt in die entsprechenden digitalen Plattformen einzureichen;
- der Einhaltung des DNSH (Do no significant harm) Bestimmungen gemäß Art. 17 der EU Verordnung 2020/852.

Festgestellt, dass

- im Sinne des Vergabevermerkes des EVV fünf Wirtschaftsteilnehmer konsultiert wurden;
- auch die vorhergehenden Wirtschaftsteilnehmer eingeladen wurden ein Angebot zu unterbreiten in Anbetracht der Tatsache, dass der Zufriedenheitsgrad der Leistungen der Wirtschaftsteilnehmer mit welchem bereits ein Vertragsverhältnis besteht stets sehr groß ist, nicht nur in Anbetracht der Ausführung der Arbeiten, sondern auch in Anbetracht der Garantieleistung sowie der Wartung der Anlagen, welche einen Betriebssitz im Gemeindegebiet bzw. jenen der angrenzenden Gemeinden voraussetzt;
- die Firma Electro Delueg GmbH aus Feldthurns der Gemeinde das günstigste Angebot vorgelegt hat;
- im Sinne des Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015 das Verfahren der Direktvergabe über das elektronische Beschaffungsinstrument der Autonomen Provinz Bozen erfolgt ist;

compresi interventi volti all'efficientamento dell'illuminazione pubblica, nonché all'installazione di impianti per la produzione di energia da fonti rinnovabili.

Constatato che gli atti necessari per la realizzazione del progetto devono rispettare le seguenti disposizioni e obblighi:

- il D. lgs. 2016/97 riguardante l'obbligo dell'inserimento dell'esplicita dichiarazione "finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU";
- l'obbligo del rispetto dei principi del Tagging clima e digitale, della parità di genere, della protezione e valorizzazione dei giovani e del superamento dei divari territoriali;
- l'obbligo del rispetto del regolamento finanziario EU EURATOM 2018/1046 e l'art. 22 del Regolamento UE 2021/241;
- l'obbligo della produzione e imputazione nel sistema informatico della documentazione probatoria del presente progetto;
- l'obbligo del rispetto del principio del DNSH (do no significant harm) ai sensi dell'art. 17 del Regolamento EU 2020/852.

Accertato che

- ai sensi della relazione unica del RUP sono stati consultati almeno tre operatori economici;
- e preso atto che anche i precedenti operatori economici sono stati invitati a presentare un'offerta, dato che il grado di soddisfazione per i servizi degli operatori economici con i quali esiste già un rapporto contrattuale è sempre molto elevato, non solo in vista dell'esecuzione dei lavori, ma anche in vista del servizio di Garanzia e manutenzione degli impianti, che richiede una sede di attività nel territorio comunale o in quello dei comuni limitrofi;
- la ditta Electro Delueg srl di Velturmo ha presentato l'offerta più vantaggiosa;
- ai sensi dell'art. 38 della l. p. n. 16/2015 l'affidamento diretto è stato effettuato tramite strumento elettronico della Provincia autonoma di Bolzano;

Betrag der Arbeiten auf welche der Preisabschlag angeboten wird (ohne Sicherheitskosten)	54.702,70 €	Importo dei lavori per il quale viene offerto un ribasso (senza costi di sicurezza)
Preisangebot ohne Sicherheitskosten (Abschlag von 6,52%)	51.138,13 €	Offerta economica senza costi di sicurezza (ribasso 6,52 %)
Sicherheitskosten	656,43 €	Costi di sicurezza
Vergabetrag (zuzüglich 10% MwSt.)	51.794,56 €	Importo d'appalto (più l'aliquota IVA del 10%)

Unter Verweis auf Art. 27 und 32 des L.G. Nr. 16/2015 in Bezug auf die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen.

Da es sich um eine Direktvergabe handelt und in Anbetracht der im betreffenden Markt handelnden Akteure, die zum vorliegenden Verfahren eingeladen wurden, welche Einzel-, Klein-, Klein- und mittlere Unternehmen sind, gemäß Empfehlung der Europäischen Kommission 2003/361/EG vom 6. Mai 2003 und nach Einsichtnahme in die Natur des gegenständlichen Projektes wird von der Anwendung der Vorschriften zur Förderung der Beschäftigung Jugendlicher und von Frauen abgewichen (art. 47, Abs. 4 des Gesetzes Nr. 108/2021).

Richiamando l'art. 27 e 32 della l.p. 16/2016 per quanto riguarda la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale.

Trattandosi di un affidamento diretto, vista la dimensione dei soggetti operanti nel mercato di riferimento invitati alla presente procedura che sono imprese individuali, microimprese, piccole imprese e medie imprese di cui alla raccomandazione della Commissione europea 2003/361/CE del 6 maggio 2003 e visto l'oggetto e la natura del presente progetto si deroga all'applicazione dei dispositivi per la promozione dell'occupazione giovanile e femminile (art. 47, comma 4 della legge n. 108/2021).

In Erachtung, dass der Zuschlag daher erteilt werden kann.

Unter Verweis auf die Bestimmungen

- des L. G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;
- des G.v.D. 50/2016, i.g.F.;
- des Art. 21-ter des L. G. Nr. 1 vom 29.01.2002 i.g.F.;
- der Verordnung zur Regelung der Verträge;

Nach Einsicht in:

- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

- 1) die Firma Electro Delueg GmbH mit Sitz in Feldthurns mit den Arbeiten zur „Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen im Dorfbereich von Feldthurns - Baumannweg, Tanzgasse, Weiherweg und Josef-Bacher-Straße“ zum Betrag von Euro 51.794,56 davon Euro 656,43 für Sicherheitskosten, plus 10 % MwSt., insgesamt also Euro 56.974,02 zu beauftragen;
- 2) Mit der Firma Electro Delueg GmbH wird gemäß der eigenen Verordnung zur Regelung der Verträge ein Vertrag in Form einer Privaturkunde abgeschlossen.
- 3) Der amtierende Bürgermeister als rechtlichen Vertreter der Gemeinde Feldthurns wird ermächtigt den entsprechenden Vergabevertrag zu unterzeichnen.
- 4) Die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen werden gemäß Art. 32 L.G. Nr. 16/2015 nach der Auftragsvergabe durchgeführt. Sollte der Auftragnehmer im Rahmen der Stichprobenkontrollen die vorgeschriebenen allgemeinen oder speziellen Voraussetzungen nicht erfüllen, so wird der Vertrag aufgelöst und die endgültige Sicherheit einbehalten. Weiteres wird die Falscherklärung bei den zuständigen Behörden zur Anzeige gebracht.
- 5) Festzuhalten, dass im Sinne des Art. 31 des D.lgs. 50/2016 i.g.F. sowie gemäß Art. 12 der eigenen Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 41 vom 30.09.2019 die Gemeindesekretärin Frau Dr. Petra Niederbrunner die Funktionen des einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) ausübt.
- 6) festzuhalten, dass die gegenständliche Maßnahme eine **institutionelle Tätigkeit** der Gemeindeverwaltung betrifft;
- 7) Die Verpflichtung Nr. 523/2022 des Beschlusses Nr. 298/13.06.2022 nicht zu vermindern.
- 8) Es wird festgehalten, dass die Arbeiten gemäß Bauzeitenplan im Jahr 2022 beginnen, und im Jahr 2023 fertiggestellt, ausbezahlt und liquidiert werden.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die

Ritenuto che l'aggiudicazione della gara può essere quindi approvata.

Richiamando le disposizioni

- della L. P. n. 16 dd. 17.12.2015 n.t.v.;
- del D.lgs. 50/2016 n.t.v.;
- dell'art. 21 ter della l.p. n. 1 dd. 29.01.2002 n.t.v.;
- del regolamento per la disciplina dei contratti;

Visti:

- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

- 1) di incaricare la ditta Electro Delueg srl con sede a Velturmo con i lavori per l'Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturmo: costruzione dell'illuminazione pubblica lungo i marciapiedi nel paese di Velturmo - Via Baumann, via Tanzgasse, via Weiher e via Josef Bacher“ per un importo di Euro 51.794,56, di cui Euro 656,43 costi di sicurezza, più l'aliquota IVA del 10%, complessive Euro 56.974,02;
- 2) Con la ditta Electro Delueg srl viene stipulato ai sensi del proprio regolamento per la disciplina dei contratti un contratto nella forma di una scrittura privata.
- 3) Il Sindaco “pro tempore” come legale rappresentante del comune di Velturmo viene autorizzato a firmare il relativo contratto.
- 4) Ai sensi dell'art. 32 della l.p. n. 16/2015 il possesso dei requisiti di partecipazione viene controllato dopo l'affidamento dell'incarico. Se nell'ambito dei controlli a campione delle dichiarazioni sostitutive si verifica che l'appaltatore non dispone dei requisiti generali o speciali è prevista la risoluzione del contratto e si esclude la garanzia definitiva. Inoltre è prevista la segnalazione della falsa dichiarazione alle autorità competenti.
- 5) Di dare atto che ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i e dell'art. l'art. 12 del proprio regolamento per la disciplina dei contratti approvato con delibera del Consiglio comunale n. 41 del 30.09.2019 la segretaria comunale dott.ssa Petra Niederbrunner svolge i compiti del responsabile unico di procedimento (RUP) .
- 6) di dare atto, che il presente provvedimento è relativo all'**attività istituzionale** dell'ente;
- 7) Di non ridurre l'impegno n. 523/2022 della delibera n. 298/13.06.2022 .
- 8) Si precisa che i lavori secondo il cronoprogramma dei lavori inizieranno nel anno 2022 e saranno conclusi pagati e liquidati entro l'anno 2023.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere

Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Messner Konrad

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Dr. Petra